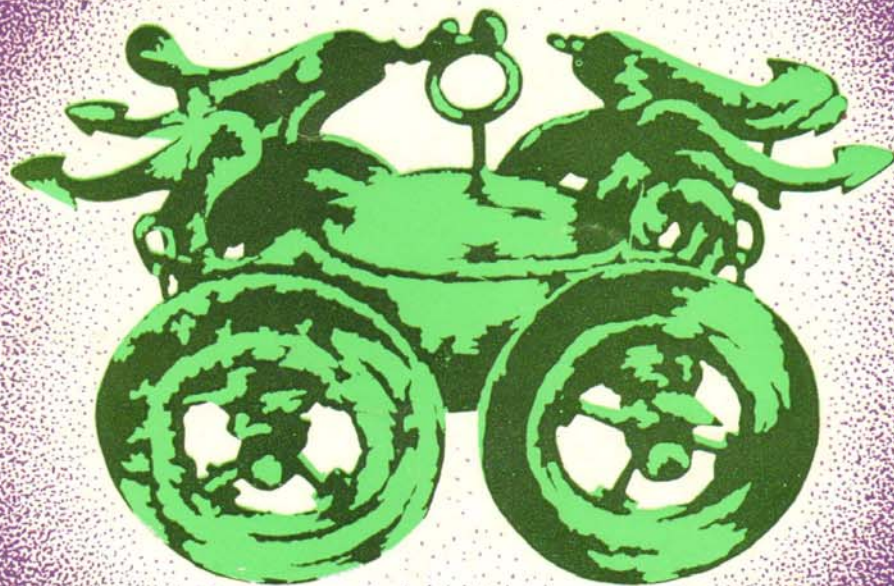




SERBAN
NICHIFOR

izvoare
2050
sources

editura
muzicală



PARTITURA
SCORE

ȘERBAN
NICHIFOR

izvoare
2050
sources

Cantată
Cantata

PARTITURA
SCORE

Editura muzicală
București — 1980



7 XII 1978, BUCUREȘTI/BUCHAREST

Corul și Orchestra simfonică ale Radioteleviziunii române

The Choir and Symphony Orchestra of Romanian R.T.V.

- CAROL LITVIN (orch. cond.)
- AUREL GRIGORAȘ (ch. cond.)
- SORIN SEMILIAN (bariton)
- POMPEI HĂRAȘTEANU (basso)
- NICOLAE LICARET (org.)

Coperta de / Cover designed by ANTON DRAGOȘ

Imaginea de pe coperta exterioară reprezintă
„CARUL SOLAR de la Bujoru-Teleorman” (cca 750 î.e.n.).

The picture on the front cover represents
“THE SOLAR CHARIOT of Bujoru-Teleorman” (ca 750 B.C.).

IZVOARE 2050 SOURCES

Campestres melius Scythae
quorum plaustra vagas rite
trahunt domos
vivunt et rigidi Getae
inmetata quibus iugera liberas
fruges et Cererem ferunt
nec cultura placet longior annua
defunctumque laboribus
aequali recreat sorte vicarius.

HORATIUS, Carmina III, 24

O viață mai bună duc sciții din stepă
ce obișnuiesc să poarte pe care
casele lor rătăcitoare ;
la fel și geții cei aspri,
cărora pământul nehotărnicit
le dă roade și cereale libere.
Nu le place să cultive același
ogor mai mult de un an,
iar după ce au îndeplinit toate
muncile, le urmează alții care,
în aceleași condiții, le iau locul.

HORATIUS, Carmina III, 24

A better life do the Scythians
in the steppe lead
Who would carry their wandering
households on carts
And so would the hard — hearted
Getae

Whose boundless lands
Yield fruit and free crops.
They do not like to till the same
field for more than a year
And after performing all the labours
Others come up to take their places
and do the same.

HORACE, Carmina III, 24

...νεωστει τε του βασιλεως Βυρεβιστα πρωτου και μεγιστου γερονότου
του επι Θράκης βασιλέων και πᾶσαν την περαν του ποταμου και
την επι τάδε κατεισχυρότος γενόμενος...

Neostí te tu Vasiléos Virevista
prótu ke meghístu ghegonótos ton
epí Thráki Vasiléon ke pásan tin
péran tú potamú ke tin epí táde
katishikótos ghenómenos... *

ANÓNIMOS

Și în timpul din urmă regele
Burebista ajungind cel dintîi și
cel mai mare dintre regii din
Tracia și stăpînind tot teritoriul
de dincoace de fluviu (Dunăre)
și de dincolo...

Decretul dionysopolitan
în cinstea lui Acornion ;
inscripție în marmură
descoperită la Balcei

And latterly King Burebista having
become the first and greatest of
all Thracian Kings ruled over all
the territory lying on either side
of the river (Danube)...

Decree issued in Dionysopolis
in honour of Acornion ;
an inscription on marble
found in Balcei

Dehinc regnante Gethis Buruista
Dicineus venit in Gethiam quo
tempore Romanorum Sylla potitus
est principatum. Quem Dicineum
suscipiens Buruista dedit ei pene
regiam potestatem, cuius consilio
Gethi Germanorum terras, quas
nunc Franci optinent populi sunt.

JORDANES, Getica, XI, 67

Apoi, în vreme ce la geții domnea
Burebista, a venit în Geția Deceneu,
pe timpul cînd Sylla a pus mîna
pe putere la Roma. Primindu-l
pe Deceneu, Burebista i-a dat
o putere aproape regală. După sfatul
acestuia, geții au început să
pustiască pămînturile germanilor
pe care acum le stăpînesc francii.

JORDANES, Getica, XI, 67

Then, while Burebista reigned
over the Getae, Dicineus came to
their country, at the time when
Sylla seized the power in Rome.
Welcoming Dicineus, Burebista
invested him with almost royal
attributes. On his advice, the Getae
started plundering the lands
of the Germans which are now owned
by the Franks.

JORDANES, Getica, XI, 67

Antonius proconsul in Thracia
parum prospere rem gessit.

TITUS LIVIUS, Periochae, CIII

Proconsulul Antonius a întreprins în
Tracia o acțiune lipsită de succes.

TITUS LIVIUS, Periochae, CIII

Proconsul Antonius undertook
a campaign without success
in Thracia.

TITUS LIVIUS, Periochae, CIII

Vinum ad se omnino importari
non sinunt, quod ea re ad laborem
ferendum remollescere homines
atque effeminari arbitrantur.

JULIUS CAESAR,
De Bello Gallico, IV, 2, 6

Importarea vinului e cu desăvîrșire
interzisă fiindcă, după părerea lor,
vinul moleștește pe oameni și îi face
incapabili de a rezista la oboseală.

JULIUS CAESAR,
De Bello Gallico, IV, 2, 6

The import of wine is strictly
forbidden, for, in their opinion,
wine enervates men and makes
them unable to withstand fatigue.

JULIUS CAESAR,
De Bello Gallico, IV, 2, 6

Unde et pene omnibus barbaris
Gethi sapientiores semper extite-
runt Grecisque pene consimiles...

JORDANES, Getica, 40

De aceea geții au fost totdeauna
superiori aproape tuturor barbarilor
și aproape egali cu grecii...

JORDANES, Getica, 40

Therefore the Getae have always
been superior to other barbarians
and almost equal to the Greeks...

JORDANES, Getica, 40

* Transcriere fonetică.
Phonetical transcription.

...τὴν δὲ τελευταίαν καὶ μεγίστην ἄλωσιν οὐ πρό πλειόνων ἢ πεντήκοντα καὶ ἑκατὸν ἐτῶν εἶχον δὲ καὶ ταύτην γέται καὶ τὰς ἐν τοῖς ὀριστεροῖς τοῦ πόντου πόλεις μέχρι Ἀπολλωνίας...

Tin de teleftéan ke meghístu álosin u pro plíonon i pendikonda ke ekatón etón ihon de ke táftin ghéte ke tas en tis aristeris tu póntu pólis méhri Apollonias.*

DION CHRYSOSTOMOS, XXXVI, 4

Ultima și cea mai îndelungată cucerire se spune că a avut loc nu mai departe de acum o sută cincizeci de ani. Geții au luat atît orașul Boristhenes, cit și alte cetăți așezate pe țărmurile Pontului Sting, pînă la Apollonia.

DION CHRYSOSTOMOS, XXXVI, 4

The last and the longest conquest is said to have taken place about a hundred and fifty years ago. The Getae took not only the town of Boristhenes, but also other cities on the shore of the Left Pontus, up to Apollonia.

DION CHRYSOSTOMOS, XXXVI, 4

...ὁ μὲν οὖν Βοιρεβίστας ἐσθὼν καταλυθεὶς ἐπαναστάντων αὐτῶ τινων πρὶν ἢ Ῥωμαίους στείλει στρατείαν ἐπ' αὐτῶν οἱ δὲ διαδεζόμενοι τὴν ἀρχὴν εἰς πλείω μέρη διέστησαν καὶ δὴ καὶ νῦν, ἥνικα ἐπεμψεν ἐπ' αὐτοὺς στρατείαν...

O men un Virevistas éftm katalithis epanastánton aftótinon prin i Roméus stili stratían eplitón. I de diadexámeni tin arhín is plio méri diéstisan ke di ke nin inka épempsen ep aftús stratían.*

STRABON, VII, 3, 11

Iar Burebista a sfîrșit prin a fi răsturnat de niște rebeli înainte ca romanii să fi pornit o armată împotriva lui. Cei ce i-au urmat, au îmbucășit întinderea stăpînită de el în mai multe părți.

STRABON, VII, 3, 11

And Burebista ended by being overthrown by some rebels before the Romans could dispatch an army against him. His followers divided the whole expanse of land which had been his realm into several parts.

STRABON, VII, 3, 11

* Transcriere fonetică
Phonetical transcription.

Bibliografie: ION HORĂȚIU CRIȘAN — Burebista și epoca sa, Editura științifică și enciclopedică București, 1977

Bibliography: ION HORĂȚIU CRIȘAN — Burebista and his epoche, Editura științifică și enciclopedică, București, 1977

PARTITURA-SCORE / 7

Appendix I-INSERTO / 53

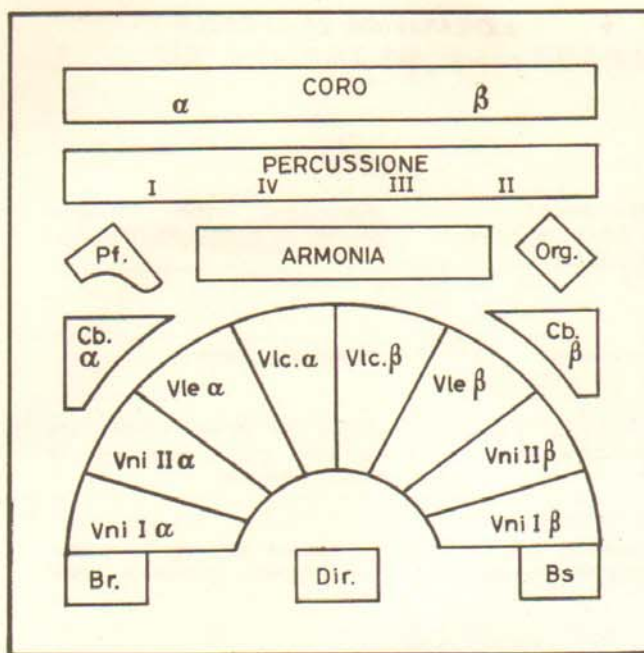
Appendix II / 57

MOBILE ARCHI / 58

MOBILE CORNI / 67

MODULO TROMBE 1, 2 e TROMBONE 1 / 68

MODULO TROMBE 3, 4 e TROMBONE 2 / 70



ESECUTORI

CORO : 28-36 Soprani (S.) — 14-18 Soprani α
 — 14-18 Soprani β
 28-36 Alti (A.) — 14-18 Alti α
 — 14-18 Alti β

ARMONIA.: 4 Corni in Fa (Cor.)
 4 Trombe in Do (Tr.)
 3 Tromboni (Trb.)
 Tuba

PERCUSSIONE : I — 3 Timpani (Timp.), Piatti grande (Ptti),
 Maracas 1 (Mrc. 1), Sonagli (Sngl.)
 II — 3 Tom-toms (T.-toms), Maracas 2 (Mrc. 2),
 Campane di bambù (Camp. di bb.)
 III — Gran cassa 1 (Gr. c. 1), Tam-tam grande (T.-tam)
 IV — Gran cassa 2 (Gr. c. 2), Campane tubolari (Camp.)

Pianoforte (Pf.)

Organo (Org.) — *ad libitum*

SOLI : Baritono (Br.)
 Basso (Bs.)

ARCHI : 16 Violini I (Vni I) — 8 Violini I α
 — 8 Violini I β
 14 Violini II (Vni II) — 7 Violini II α
 — 7 Violini II β
 12 Viole (Vle) — 6 Viole α
 — 6 Viole β

LUCRAREA POATE FI EXECUTA-
 TA NUMAI IN LIMBILE LATINA
 ȘI GREACĂ.

THE WORK SHOULD BE PERFOR-
 MED IN LATIN AND IN GREEK
 ONLY.

10 Violoncelli (Vlc.) — 5 Violoncelli α
 — 5 Violoncelli β
 8 Contrabbassi (Cb.) — 4 Contrabbassi α
 — 4 Contrabbassi β

EXPLICAȚIILE SIMBOLURILOR

EXPLANATION OF SYMBOLS



scriitură proporțională
(duratele sînt direct proporționale
cu distanțele grafice)

*proportional writing (duration
depends on the graphic distance)*



scriitură proporțională

proportional writing



în secțiunea dată, valorile ritmice
nu au o determinare strictă

*within the given section the
rhythmic values need not be
strictly observed*



cel mai acut sunet al vocii sau al
instrumentului (înălțime nedeter-
minată)

*the highest note of the instru-
ment or voice (indefinite pitch)*



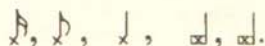
vibrato foarte lent, cu o diferență
a frecvenței de 1/4 ton (obținut
prin glisare)

*very slow vibrato with 1/4 tone
frequency difference (produced
by slinding the finger)*



tremolo foarte rapid și neregulat

*very rapid non-rhythmicized tre-
molo*



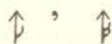
sunet alb (șoptit în pp-mp quasi-
parlando în ff)

*white sound (whisperd in pp-mp,
quasi parlando in ff)*



glissando pe sunete armonice

glissando (harmonics)



lovitură cu o baghetă de timpan
pe corzile grave ale pianului

*stroke with timpani stick across
the lower strings of the piano*



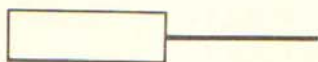
lovitură simultană cu ambele ba-
ghete ale timpanului

*simultaneous stroke both tim-
pani sticks*



grafic utilizat la anumite instru-
mente de percuție (pian, zurgă-
lăi, clopote de bambus), repre-
zentînd o evoluție sonoră apro-
ximativă, în care coordonata ver-
ticală determină înălțimea rela-
tivă, iar cea orizontală — desfă-
șurarea în timp.

*graphic used at certain percussi-
on instruments (piano, slight
bells, bamboo chimes), represen-
ting an approximate evolution of
the sound: the vertical is the re-
lative pitch and the horizontal
is the temporary flow*



repetarea liberă a unei secvențe
muzicale

*the free repetition of musical se-
quence*



mobile (secvențe melodice circu-
lînd într-o ordine aleatoare)

*mobile (melodic sequences occu-
ring in a aleatory order)*



lovitură circulară cu o baghetă
metalică pe marginea tam-tam-u-
lui

*circular stroke with a metallic
stick on the tam-tam's border*



lănțișoare metalice (*catenelle me-
talliche*)

*little metallic chains (catenelle
metalliche)*

IZVOARE 2050 SOURCES

ȘERBAN NICHIFOR

4 Moderato scorrevole (♩ = 80)

arco v Mrc. 1 Gr.c. a2 *pp* *molto sf* *pp* *sonore*

Ptti *pp* *sonore*

Pf. *pp* *sf* *sf*

sempre sul pont.

Vni I *pp*

Vni II *pp*

α *pp*

Vle *pp*

Vlc. *pp* non vibrato

4 Moderato scorrevole (♩ = 80)

sempre sul pont.

Vni I d'al niente *pp* sempre *pp*

Vni II d'al niente *pp* sempre *pp*

β *pp* sempre *pp*

Vle d'al niente *pp* sempre *pp*

Vlc. d'al niente *pp* sempre *pp*

d'al niente *pp* sempre *pp*

poco bocca chiuso

S. *unis. ppp liscio (come eco)*

Gr.c. *a2 sempre pp sonore*

T.-tam *ff*

Pf. *in Pianoforte*
pp $\leftrightarrow$ *mp* *l.v.*

Ptti *arco*
mp $\leftrightarrow$ *pp* $\leftrightarrow$ *pp < mf >* $\leftrightarrow$ *f*

Mrc. *1* *2* *more*

Vni I *pp* *mf* *pp*

Vni II *pp* *mf* *pp*

Vle *pp* *mf* *pp*

Vlc. *pp* *mf* *pp*

Vni I

Vni II *(non vibrato)*

Vle

Vlc.

unis. *ppp*

S. *ppp*

Grc.1

Mrc.1 *ff*

T.-toms *f sub. molto*

Ptti *arco* *mf*

Camp. *f sonore*

Pf. *pp → mp* *l.v.*

Vni I *mf* *ppp* *molto* *fp*

Vni II *mf* *ppp* *molto* *fp*

Vle *mf* *ppp* *molto* *fp*

Vlc. *mf* *ppp* *molto* *fp*

Vni I *ppp* *come eco* *molto* *f*

Vni II *ppp* *come eco* *molto* *f*

Vle *ppp* *come eco* *molto* *f*

Vlc. *ppp* *come eco* *molto* *f*

PP

1 2 3 4 5 6

α

A.

1 2 3 4 5 6

β

Gr. c. 1 Ptti arco *f* l.v.

Camp. *mp*

Pf.

(2da.)

Vni I div.

Vni II

α

Vle

1 2 3

Vlc. (non vibr., sul tasto) *pp* molto

Vni I div.

Vni II div.

β

Vle unite

1 2 3

Vlc. (non vibr., sul tasto) *pp*

2 **Larghetto** ($\text{♩} = 66$)
pp *legatissimo, normale*

6 **4** **3** **4**

S.α+β

1 *f* *pp mormorando* *3* ME-LI-US QUO-RUM RI-TE

2 *f* *pp mormorando* *3* SCY-THAE VA-GAS TRA-HUNT

3 *pp mormorando* CAM-PES-TRES QUO-RUM DO-MOS

4 *f* *pp mormorando* *3* SCY-THAE PLA-US-TRA RI-TE

5 *pp mormorando* CAM-PES-TRES VA-GAS TRA-HUNT

6 *f* *pp mormorando* *3* ME-LI-US QUO-RUM RI-TE

A.

1 *f* *pp mormorando* *3* SCY-THAE PLA-US-TRA TRA-HUNT

2 *f* *pp mormorando* *3* ME-LI-US VA-GAS DO-MOS

3 *f* *pp mormorando* *3* SCY-THAE PLA-US-TRA DO-MOS

4 *pp mormorando* CAM-PES-TRES PLA-US-TRA DO-MOS

5 *f* *pp mormorando* *3* ME-LI-US VA-GAS RI-TE

6 *pp mormorando* CAM-PES-TRES QUO-RUM TRA-HUNT

Cor. 1

Tr. 2

3 *f* *pp sub, liscio*

T.-tam

Camp.

Pf. *Larghetto* ($\text{♩} = 66$) *sempre pp* $\leftrightarrow$ *mp*

Vni I

Vni II

α+β Vle *unite*

1

2

Vlc. 3

α Cb. 1-4 *1. pizz. (non gliss.)*

β Cb. 1-4 *pp*

3/4 (unis.) 4/4 3/4 4/4

S.α+β

1 RI - GI - DI GE - TAE IN - ME - TA - TA LI - BE - RAS CE - RE - REM CUL -

2 RI - GI - DI GE - TAE IN - ME - TA - TA LI - BE - RAS ET FE - RUNT

3 RI - GI - DI GE - TAE IU - GE - RA LI - BE - RAS FRU - GES CUL -

4 VI - VUNT ET RI - GI - DI GE - TAE QUI - BUS LI - BE - RAS CE - RE - REM NEC

5 VI - VUNT ET RI - GI - DI GE - TAE QUI - BUS LI - BE - RAS ET FE - RUNT

6 VI - VUNT ET RI - GI - DI GE - TAE QUI - BUS LI - BE - RAS FRU - GES NEC

A.

1 RI - GI - DI GE - TAE IN - ME - TA - TA LI - BE - RAS CE - RE - REM FE - RUNT

2 RI - GI - DI GE - TAE IU - GE - RA LI - BE - RAS ET CUL -

3 RI - GI - DI GE - TAE IU - GE - RA LI - BE - RAS FRU - GES NEC

4 RI - GI - DI GE - TAE IU - GE - RA LI - BE - RAS CE - RE - REM NEC

5 VI - VUNT ET RI - GI - DI GE - TAE QUI - BUS LI - BE - RAS ET NEC

6 RI - GI - DI GE - TAE IN - ME - TA - TA LI - BE - RAS FRU - GES FE - RUNT

Cor.

Tr.

Pf.

αCb.

βCb.

sempre p liscio

4 2 3 4

S. α β

1 TU - RA LON - GI - OR DE - FUNC-TUM-QUE AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE VI -

2 PLA-CET DE- FUNC-TUM-QUE AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

3 α TU - RA AN-NU - A LA-BO-RI-BUS AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

4 LON - GI - OR AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

5 PLA-CET LA-BO-RI-BUS AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

6 AN-NU - A LA-BO-RI-BUS AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE VI -

A. 1 LON - GI - OR AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE VI -

2 TU - RA PLA-CET DE- FUNC-TUM-QUE AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

3 AN-NU - A AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

4 β TU - RA LON - GI - OR AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

5 PLA-CET DE- FUNC-TUM-QUE AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE

6 AN-NU - A LA-BO-RI-BUS AE - QUA - LI RE-CRE-AT SOR - TE VI -

Cor. 2-4

Pf.

(2a.)

4 2 3 4

1 α Cb. β Cb.

2

3

4

1

2

3

4

4/4 3 Allegretto *sempre legatissimo*

S. α β

1 CA-RI-US A

2 VI-CA-RI-US A

3 VI-CA-RI-US A

4 VI-CA-RI-US A

5 VI-CA-RI-US A

6 CA-RI-US A

A. 1 CA-RI-US A

2 VI-CA-RI-US A

3 VI-CA-RI-US A

4 VI-CA-RI-US A

5 VI-CA-RI-US A

6 CA-RI-US A

β

Cor. 2-4 *tacet*

Mrc. 1 *tacet*

2 *molto*

Pf. *lv.*

4 arco ad libitum *gliss.*

$\alpha + \beta$ Vni I *ppp lontano, legatissimo* *gliss.*

$\alpha \beta$ Vlc. *sempre sul Do, colpire con unghia, sempre gliss. (ossia pizz. normale)*

pp

sempre sul Do, colpire con unghia, sempre gliss. (ossia pizz. normale)

pp

$\alpha + \beta$ Cb. *sempre pp*

Allegretto $\sim$ ($\text{♩} = 80$)

α S. β α A. β Tb. $\alpha+\beta$ Vni I $\alpha+\beta$ Vlc. $\alpha+\beta$ Cb.

α S. β α A. β Tuba $\alpha+\beta$ Vni I $\alpha+\beta$ Vle $\alpha+\beta$ Vlc. $\alpha+\beta$ Cb.

unis.
A
ppp
sempre ppp
col legno gettato, sempre gliss.
pp
gliss.
col legno gettato, sempre gliss.
pp
gliss.

The musical score is divided into two systems. The first system includes parts for Soprano (S.), Alto (A.), Tuba (Tb.), Violins I (Vni I), Violoncellos (Vlc.), and Contrabass (Cb.). The second system includes parts for Soprano (S.), Alto (A.), Tuba, Violins I (Vni I), Violas (Vle), Violoncellos (Vlc.), and Contrabass (Cb.). The score features various musical notations, including notes, rests, and dynamics such as *ppp* and *pp*. Performance instructions like *col legno gettato, sempre gliss.* are present for the woodwind and string sections.

sempre legatissimo

α S. β

α A. β

Tuba

Timp. *ppp*

$\alpha+\beta$ Vni I

$\alpha+\beta$ Vni II

sempre sul tasto, arco gettato

pp sempre gliss. *sempre sul tasto, arco gettato*

pp sempre gliss. *sempre sul tasto, arco gettato*

pp sempre gliss.

$\alpha+\beta$ Vle

$\alpha+\beta$ Vlc.

(sempre sul Do)

(sempre sul Do)

$\alpha+\beta$ Cb.

Detailed description of the musical score: The score is for page 17 of a musical work. It features multiple staves for different instruments. The top section includes staves for strings (S. and A.), Tuba, and Timpani (Timp.). The middle section includes staves for Violins I and II ($\alpha+\beta$ Vni I and II), Viola ($\alpha+\beta$ Vle), and Violoncello ($\alpha+\beta$ Vlc.). The bottom section includes a staff for Contrabass ($\alpha+\beta$ Cb.). The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings. Key performance instructions include 'sempre legatissimo' at the top, 'ppp' for the Timpani, and 'sempre sul tasto, arco gettato' for the string sections. There are also markings for 'pp sempre gliss.' and '(sempre sul Do)' for the lower string sections.

α
 S.

β

α
 A.

β

Timp.

$\alpha+\beta$ Vni I

$\alpha+\beta$ Vni II

$\alpha+\beta$ Vle

$\alpha+\beta$ Vlc.

cresc. molto

molto

molto

3
2

3
2

4 **Maestoso** (♩ = 66)
ff sostenuto

S. α+β *ff* sostenuto
 NE - OS - TÍ TE TU VA - SI - LÉ - OS VI - RE - VIS - TA

A. α+β *ff* sostenuto
 NE - OS - TÍ TE TU VA - SI - LÉ - OS VI - RE - VIS - TA

3/2

2/2

Cor. 1 *ff* sostenuto, ben marcato

1 *ff* sostenuto, ben marcato

Trb. 2 *ff* sostenuto, ben marcato

3 *ff* sostenuto, ben marcato

Tuba *ff* sostenuto, ben marcato

Timp. *ff* I.v. sempre *ff*

Camp. *ff* subito I.v.

Pf. *ff* ben marcato

3/2

Maestoso (♩ = 66)

2/2

I *pp*

II *pp*

α+β Vni

arco

α+β Vlc. *ff* arco

arco

α+β Cb. *ff* arco

arco

S. (unis.)
PRÓ-TU KE ME - GHÍS - TU GHE - GO - NÓ-TOS TON E - PÍ TRÁ-KIS VA - SI - LÉ - ON

A. (unis.)
PRÓ-TU KE ME - GHÍS - TU GHE - GO - NÓ-TOS TON E - PÍ TRÁ-KIS VA - SI - LÉ - ON

1. Cor. 2. 3. 4. 2

1. Trb. 2. 3. Tuba Timp. T.-tam Pf. $\alpha + \beta$ Vlc. $\alpha + \beta$ cb.

sempre $\text{C}^{\text{ord.}}$

20

ff gliss. quasi gridare (ben marcato) *poco slargando*

S. KÉ PÁ-SAN TÍN PÉ-RAN TÚ PO-TA-MÚ KE TÍN E-PÍ TÁ-DE KA-TI-SHI-KÓ-TOS GHE-

A. KÉ PÁ-SAN TÍN PÉ-RAN TÚ PO-TA-MÚ KE TÍN E-PÍ TÁ-DE KA-TI-SHI-KÓ-TOS GHE-

1. 2. 3. 4.

Cor.

Tr. 2. 3. 4.

Trb. 2. 3.

Tuba

Timp.

Camp.

Pf.

T. - tam

$\alpha + \beta$ Vlc.

$\alpha + \beta$ Cb.

4/2 3/2 3/4 4/4

S.
A.

(sempre gridare ~)

5
4

4
4

1

2

Cor.

3

4

1

2

Tr.

3

4

Trb. 1



4
4

2
2

S.
A.

1

2

Cor.

3

4

1

2

Tr.

3

4

Trb. 1

2 6

Agitato, presto possibile (♩ = 176-192)

S.
A.

1
2
3
4

Cor.

1
2
3
4

Tr.

Trb. 1

Ptti

Mrc. 1

2 2

Pf.

α Vni I II

quasi sul pont., sempre flautando a punta d'arco

β Vlc.

ppp sul Sol

ppp liscio (arco ad libitum)

Gr. c.

a2

sempre mf

T.-tam

Pf.

(20.)

ff in Pianoforte

pp ↔ mf

α Vni I II

β Vle

ppp

α Vni I II

quasi sul pont., sempre flautando a punta d'arco

ppp

β Vlc.

Gr.c. *a2* *mp* *arco* (1.v.)

Pf. (2a.)

Vni I *pp* *V* *V*

α Vni II

Vle *ppp* *ff*

Vni I

β Vni II

Vle *ppp* *ff*

Vlc.

Ptti *pp* (1.v.) Mrc. 2 *pp*

Gr.c. *a2*

α Vni I *p*

Vni I *pp*

β Vni II

Vle *ppp* *ff*

Vlc.

Mrc. 2 *mf* *a2* *sf* *molto*

Gr.c.

Vni I *V*

α Vni II

Vle *ppp* *ff*

Vni I *V* *p*

β Vni II

Vlc.

Mrc. 1 *fff*

Gr. c. a2

Pf. *pp* ↔ *mp*
(*2do.*)

Vni I II *mp*

α Vle *ppp* *Sul Re (arco ad lib.)*

Vlc. *ppp* *liscio*

Vni I II *mp*

β Vle *ppp* *fff*

Vlc.

T. - tam *f sub. molto*

Gr. c. a2

Pf. *l.v.*
(*2do.*)

Vni I II *v*

α Vle *fff* *ppp*

Vlc.

Vni I II *v*

β Vle *ppp*

Vlc.

Ptti *arco* *(l.v.)*

Gr.c. 1

Camp. *f*

Vni I II

α Vle

Vlc.

Vni I II

β Vle

Vlc.

Gr. c. a2

T.-toms *pp* *molto*

Pf.

(2do.)

normale

Vni I II

α Vle

Vlc.

normale

Vni I II

β Vle

Vlc.

Gr.c. a2

T.-toms *f*

Vni I II

α Vle

Vlc.

Vni I II

β Vle

Vlc.

1
Mrc. *pp* *ff*

2 *ff*

Gr.c.1

Pf. *pp* *mf*

(2a.)

Vni I II *f* *ben marcato*

α Vle *ff* *f* *p*

Vlc. *f* *p*

Vni I II *f* *ben marcato*

β Vle *ff* *f* *p*

Vlc. *f* *p*

Gr.c.1

Camp. *f*

Pf. *pp* *mf*

(2a.)

Vni I II

α Vle

Vlc.

Vni I II

β Vle

Vlc.

Ptti *arco*
 Gr.c. 1
 Pf.
 Vni I II
 α Vle
 Vlc.
 Vni I II
 β Vle
 Vlc.

Ptti
 Gr.c. 1
 T.-tam
 Camp.
 Pf.
 Vni I II
 α Vle
 Vlc.
 Vni I II
 β Vle
 Vlc.

7

1 *fp* liscio

2 *fp* liscio

3 *fp* liscio

4 *fp* liscio

Vni I II *ff* *sonore*

α Vle *simile*

Vlc. *simile*

Vni I II *ff* *sonore*

β Vle *simile*

Vlc. *simile*

poco

1 *poco*

2 *poco*

3 *poco*

4 *poco*

Cor. 1 *mf*

Cor. 2 *mf*

Cor. 3 *mf*

Cor. 4 *mf*

Trb. 1 *mf*

Trb. 2 *mf*

Trb. 3 *mf*

Vni I II *ff* *sonore*

α Vle *simile*

Vlc. *simile*

Vni I II *ff* *sonore*

β Vle *simile*

Vlc. *simile*

cresc.

1
Cor. 2
3
4

1
Trb. 2
3

sf

Gr.c. 1

sempre ff

Fl. 8' 4'

Org. ad libitum

sempre f dolce

α

I
Vni
II

Vle

Vlc.

tr
gliss.
ff
cresc.
div.
ff

β

I
Vni
II

Vle

Vlc.

tr
gliss.
ff
cresc.
ff

Gr.c. 1

Org.

Timp.

con la bacch. di legno

sempre ff

Vni

Vle

Vlc.

Cb.

Vni

Vle

Vlc.

Cb.

Cor. 1-4

Tr. 1-4

Trb. 1-3

Tuba

Timp.

Gr.c. 1

Org.

(2)

I Vni

II Vni

α Vle

Vlc.

Cb. (col legno battuto)

I Vni

II Vni

β Vle

Vlc.

Cb. (col legno battuto)

Cor. 1-4

Tr. 1-4

Trb. 1-3

Tuba

Timp.

Gr.c. 1

Org.

sempre ff

Cliff

Vni I

Vni II

α Vle

Vlc.

Cb.

Vni I

Vni II

β Vle

Vlc.

Cb.

Cor. 1-4

Tr. 1-4

Trb. 1-3

Tuba

Timp.

Gr.c. 1

Org.

fff

3

2

2

2/2 8

Cor. 1-4

Tr. 1-4

Trb. 1-3

Tuba

Timp.

T.-toms

Gr. c. 1

Org.

sempre f *simile*

2/2

I Vni

II Vni

α Vle

Vlc.

Cb.

ff con fuoco (ossia spiccato)

ff con fuoco (ossia spiccato)

mf ben sostenuto

mf ben sostenuto

arco

mf ben sostenuto

I Vni

II Vni

β Vle

Vlc.

Cb.

ff con fuoco (ossia spiccato)

ff con fuoco (ossia spiccato)

mf ben sostenuto

mf ben sostenuto

arco

mf ben sostenuto

T.-toms *ff sub.* Gr. c. 1 *ff*

Vni I

Vni II

α Vle

Vlc.

Cb.

Vni I

Vni II

β Vle

Vlc.

Cb.

==

T.-toms *ff ben marcato* Timp.

Gr. c. 1

Vni I

Vni II

α Vle

Vlc.

Cb.

Vni I

Vni II

β Vle

Vlc.

Cb.

Cor. 1-4 *pp* *molto*

Tr. 1-4 *pp* *molto*

Trb. 1-3 *pp* *molto*

Tuba *pp* *molto*

Timp. *ff* *molto* *pp* *molto*

T-toms *ff* *molto* *pp* *molto*

Gr.c. 1 *ff* *molto* *pp* *molto*

Vni I

Vni II

α Vle

Vlc.

Cb.

Vni I

Vni II

β Vle

Vlc.

Cb.

Cor. 1-4

Tr. 1-4

Trb. 1-3

Tuba

Timp.

T. - toms

Gr. c. 1

sf *pp* *molto* *sf* *sf* *pp* *poco*

fff marcato

I

Vni

II

α Vle

Vlc.

Cb.

I

Vni

II

β Vle

Vlc.

Cb.

Cor. 1 4 *a poco fff staccatissimo*

Tr. 1-4 *a poco fff staccatissimo*

Trb. 1-3 *a poco fff staccatissimo*

Tuba *a poco fff staccatissimo*

Timp. *sempre fff*

T.-toms *sempre fff simile*

Gr.c. 1 *sempre fff*

Pf. *fff*

Vni I *sempre fff*

Vni II *sempre fff*

α Vle *fff sub.*

Vlc. *fff sub.*

Cb. *fff sub.*

Vni I *sempre fff*

Vni II *sempre fff*

β Vle *fff sub.*

Vlc. *fff sub.*

Cb. *fff sub.*

[illegible]

1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4

Cor.

Tr.

Trb. 2 3

Tuba.

Timp.

T.-toms

Gr.c. 1

Muta in T.-tam

4

I II

Vni

α Vle Vlc. Cb.

I II

Vni

β Vle Vlc. Cb.

4

4 Largo (♩ = 60 ↔ 88)
(poco rubato)

Largo ($\text{♩} = 60-88$)
(poco rubato)

1
2
Cor.
3
4

1
2
Tr.
3
4

1
2
Trb.
3

Tuba

Timp.

T.-toms

Camp.

T.-tam

Pf.

Sngl.

Camp.di bb.

I
Vni
II

Vle

1
2
α Vlc.
3
4

Cb.

I
Vni
II

Vle

Vlc

Cb.

Solo

Sui Do
(arco ad lib.)

cantabile

Pf. *220.*

Sngl.

Camp. di bb.

1 (Solo)

2

3

4

α Vlc.

Camp. *p*

Sngl.

Camp. di bb.

Br. *mp religioso*

IS PLÍ - O MÉ - RI DI - É S - TI SAN KE DI KE NIN I - NÍ - KA É - PEM - PSEN

1

2

3

4

α Vlc.

1

2

3

β Vlc.

pp liscio

pp liscio

pp liscio

Camp. *mf ben marcato*

Sngl.

Camp. di bb.

Br. *EP AF - TÚS STRA - TÍ - AN*

10

Grave quasi senza tempo

molto I.V.

molto I.V.

molto

ff sonore

1

2

3

4

α Vlc.

sul Re

sul Re

8^{va} sul Re

liss. arm.

(sul tasto, non vibrato)

1

2

3

β Vlc.

Gr.c. *a2* *pppp*

Br.

Bs.

Solo (ossia a 2 Violoncelli soli)

α Vlc. 1 *sul Sol con passione*

Gr.c. *a2*

Br. VI - RE - VIS - TAS

Bs. MEN O - MEN UN VI - RE - VIS - TAS É -

α Vlc. 1 *sul La*

Gr.c. *a2*

Br. *molto ff drammatico* E - FTM KA - TA - LI - THÍS KA - TA -

Bs. - FTM KA - TA - LI - THÍS KA - TA - LI - THÍS

α Vlc. 1 *sul Sol* *sempre mf*

Gr.c. *a2*

Br. *mf cantabile* LI - THÍS E - PA - NAS - TÁN - TON AF - TÓ - TI - NON

Bs. KA - TA - LI - THÍS

α Vlc. 1

Br. (9) PRIN I RO - MÉ - US STÍ - LI STRA - TÍ - AN E - PLI -

α Vlc. 1

11 Adagio poco rubato (♩ = 60)

p dolce, legatissimo

1 *p dolce leg.*

2 *p dolce leg.*

3 *p dolce leg.*

4 *p dolce leg.*

5 *p dolce leg.*

6 *p dolce leg.*

S. β

A. β 1-6 *p dolce*

Camp. *p*

Br. *mp religioso*

Bs. *mp religioso*

I DE DI - A - DE - XÁ - ME - NI TÍN AR - HÍN IS PLÍ-O MÉ-RI DI - ÉS - TI - SAN KE DI KE NIN I - NÍ

S. β

1

2

3

4

5

6

A. β 1-6

Bs. KA É - PEM-PSEN EP AF - TÚS STRA - TÍ - AN

S. β

1 *pp* *mf molto*

2 *pp* *mf molto*

3 *pp* *mf molto*

4 *pp* *mf molto*

5 *pp* *mf molto*

6 *pp* *mf molto*

A. β

1 *pp* *mf molto*

2 *pp* *mf molto*

3-6 *pp* *mf molto*

3 4

12

ppp *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

S.α

1-3 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

4 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

5 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

6 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

A.α

1-3 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

4-6 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

S.β

1-3 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

4 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

5 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

6 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

A.β

1-2 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

3-6 *ppp* *molto* *ff pp* *legatissimo (respirare individualmente)*

Ptti *pp* *ff* *l.v.*

3 4

S.α

1-3

4

5

6

A.α

1-3

4-6

S.β

1-3

4

5

6

A.β

1-2

3-6

13 Largo (♩ = 72)

pp liscio

S.α

1-3

A

pp liscio

4

A

pp liscio

5

A

pp liscio

6

A

A.α

1-3

A

pp liscio

4-6

A

S.β

1-3

A

pp liscio

4

A

pp liscio

5

A

pp liscio

6

A

A.β

1-2

A

pp liscio

3-6

A

Largo (♩ = 72)

Camp.

mp l.v.

T.-tam

pp

mf

Gr.c.2

sempre *p*

Sngl.

Camp.di bb

Br.

mp

A

Bs.

mp

A

α Vlc. 1

sul La

Solo

gliss. armonico

mp legatissimo

54

14 Sonore (♩ = 40-60)

$\frac{5}{4}$ (2+3)

liscio, ben sostenuto (respirare individualmente)

sempre *fff* molto cantabile

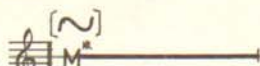
S. α+β



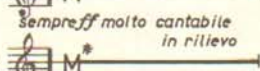
A. α+β



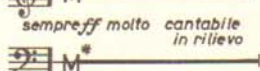
Cor. 1-4



Tr. 1-4



1-2



Trb.

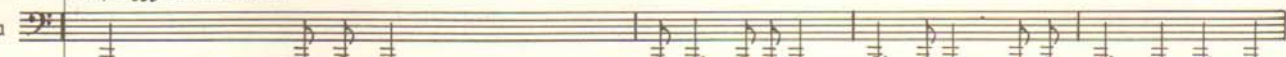
(trull.)

3



sempre *fff* ben marcato

Tuba



sempre *fff* ben marcato

Timp.



sempre *fff* ben marcato

T. - toms



sempre *fff* ben marcato

Grc.

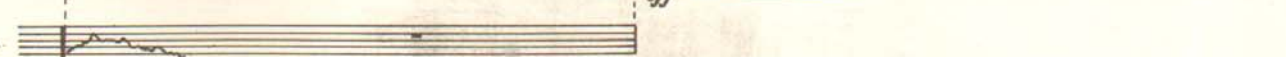


sempre *fff* ben marcato

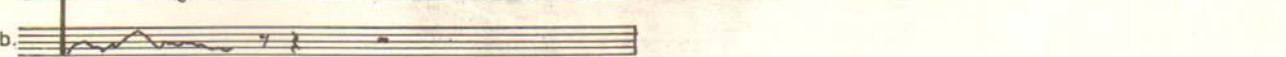
Camp.



Sngl.



Camp. di bb.



$\frac{5}{4}$ (2+3) Sonore (♩ = 40-60)

Pf.

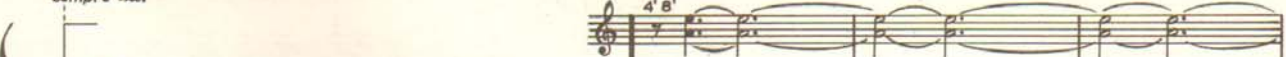


sempre *fff* ben marcato

sempre *fff*

Org.

ad libitum



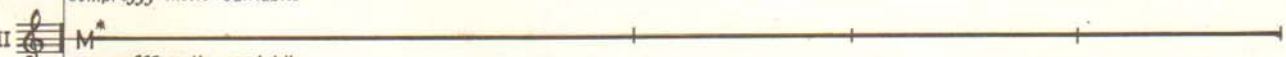
sempre *fff* ben marcato

I



sempre *fff* molto cantabile

II



sempre *fff* molto cantabile

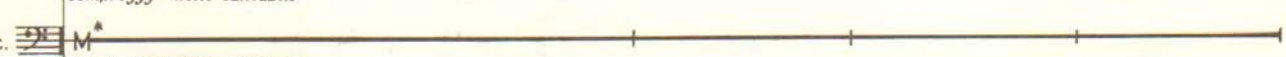
α+β

Vle



sempre *fff* molto cantabile

Vlc.



sempre *fff* molto cantabile

Cb.



sempre *fff* molto cantabile

S.

A.

Cor. 1-4 (M)

Tr. 1-4 (M)

1-2 (M)

Trb.

3

Tuba

Timp.

T.-toms

Gr. c.

Camp.

ff

sempre fff

Pf.

(8)

Org.

fff

I (M)

Vni

II (M)

$\alpha+\beta$ Vle (M)

Vlc. (M)

Cb. (M)

ARMONIA in piedi
CORNI - padiglioni in aria

slentando

S.

A.

Cor. 1-4

Tr. 1-4

1
2
Trb.

3
Tuba

Tuba

Timp.

T.-toms

Gr. c.

Camp.

Pf.

Org.

fff possibile, organo pieno

I

Vni

$\alpha+\beta$ Vle

Vlc.

Cb.

(20-30")

S. (respirare individualmente) poco a poco (tacet)

A. (respirare individualmente) poco a poco (tacet)

Cor. 1-4 (M) 7

Tr. 1-4 (M) 7

1 2 (M) 7

Trb. 3 *fff*

Tuba *fff*

Timp. *fff* marcatisimo

T.-toms *fff*

T.-tam *fff*

Camp. *fff*

Pf. *fff* (tacet)

Org. (2a.)

I (M) 7

Vni II (M) 7

$\alpha + \beta$ Vle (M) 7

Vlc. (M) 7

Cb. (M) 7

Bucuresti,
iunie 1978

Appendix I

INSERTO

Appendix I INSERTO

(Il seguente brano musicale sarà di obbligo inserito ed eseguito allorché l'organo fa parte dell'insieme orchestrale)

4 9
4 Grave (♩ = 60)

1
2
3
4
Cor.

1
2
3
4
Tr.

1
3
Trb. 2

Tuba

Timp.

T.-toms

4' 8' quasi rubato

4' 8'

fff sonore (organo pieno)

Quasi Cadenza

16' (32')

pioso

4 Grave (♩ = 60)

I
Vni

II

α Vle

Vlc.

Cb.

I
Vni

II

β Vle

Vlc.

Cb.

Org. {

fff

(2)

Org. {

fff

(2)

Org. {

fff

(2)

9 bis

Largo (♩ = 60-88)
poco rubato

Camp. l.v.

T.-tam fff l.v.

Sngl. sempre pp

Camp. di bb. sempre pp

Pf. fff l.v.

(2)

l.v.

Org. {

(2)

2

3

4

mf

mf

mf

Appendix II

MOBILE ARCHI ($\alpha + \beta$)

MOBILE CORNI

MODULO TROMBE 1, 2 e TROMBONE 1

MODULO TROMBE 3, 4 e TROMBONE 2

MOBILE - VIOLINI I ($\alpha + \beta$)

sempre fff molto cantabile

1 $\text{♩} = 300$

10

2 $\text{♩} = 126$

10

3 $\text{♩} = 108$

10

4 $\text{♩} = 136$

10

5 $\text{♩} = 108$ *simile, marcato*

6 $\text{♩} = 400$

7 $\text{♩} = 104$

8 $\text{♩} = 78$

9 $\text{♩} = 140$

10 $\text{♩} = 145$

MOBILE - VIOLINI II ($\alpha + \beta$)

sempre fff molto cantabile

1 $\text{♩} = 110$

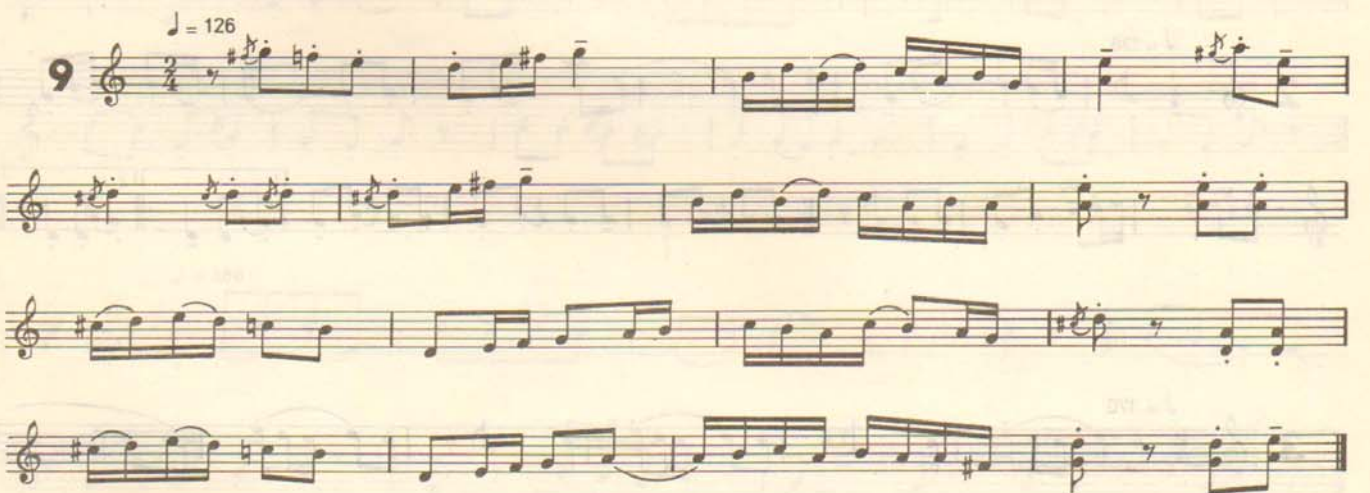
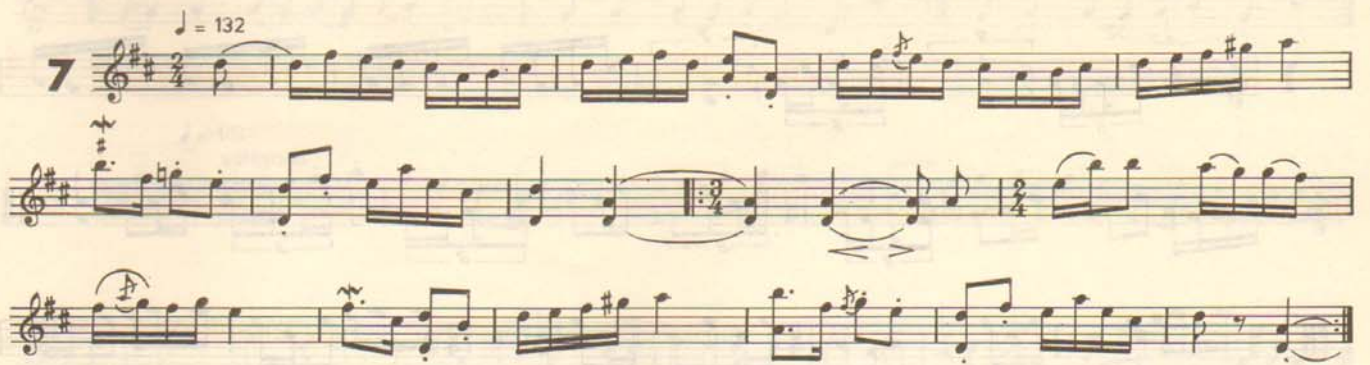
2 $\text{♩} = 160$

3 $\text{♩} = 120$

4 $\text{♩} = 144$

5 $\text{♩} = 104$

6 $\text{♩} = 108$



MOBILE - VIOLE ($\alpha + \beta$)

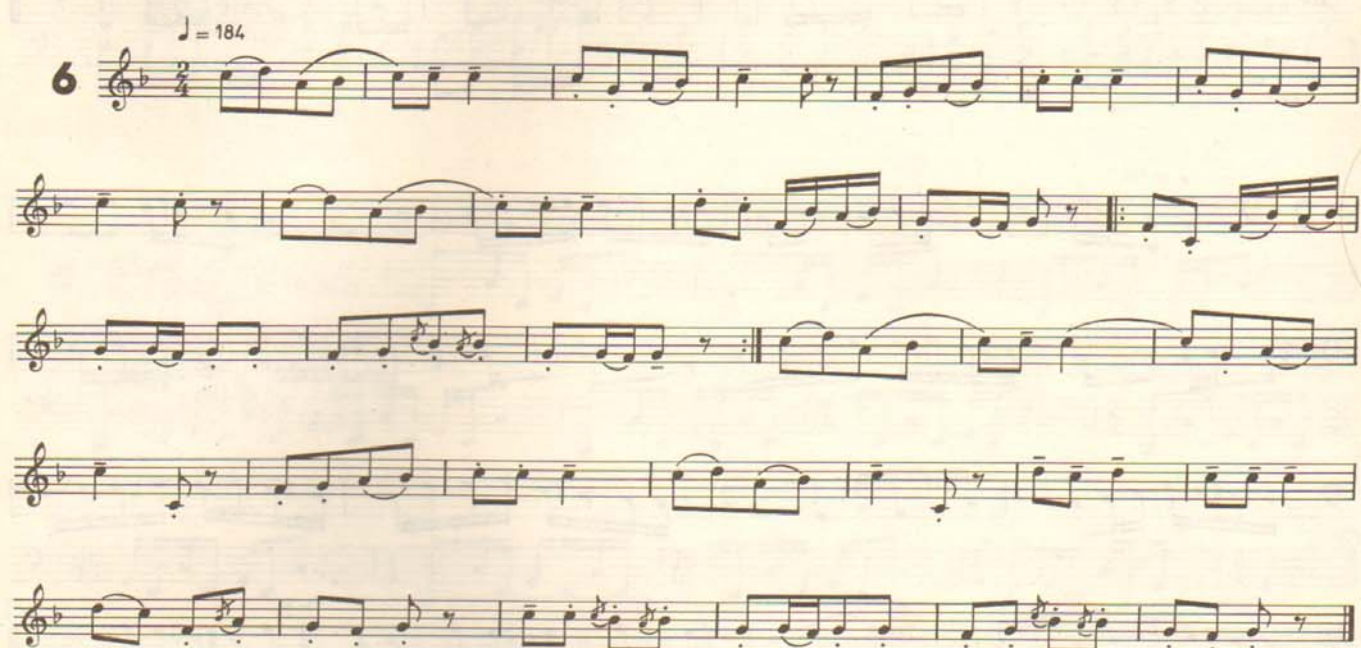
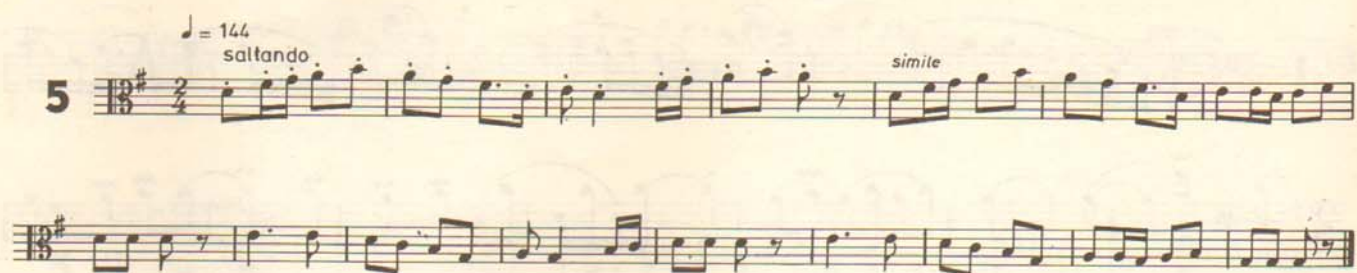
sempre fff molto cantabile

1 $\text{♩} = 102$

2 $\text{♩} = 138$

3 $\text{♩} = 170$

4 $\text{♩} = 120$



MOBILE - VIOLONCELLI ($\alpha + \beta$)

sempre fff molto cantabile

1

2

$\text{♩} = 114$

3

$\text{♩} = 120$

4 $\text{♩} = 330$
improvvisando

5 $\text{♩} = 400$

6 $\text{♩} = 70$ accelerando $\rightarrow 104$

7 $\text{♩} = 195$

8 $\text{♩} = 174$

MOBILE - CONTRABBASSI ($\alpha + \beta$)

sempre fff molto cantabile

$\text{♩} = 116$ (accelerando sin' al fine - 152)



$\text{♩} = 107$



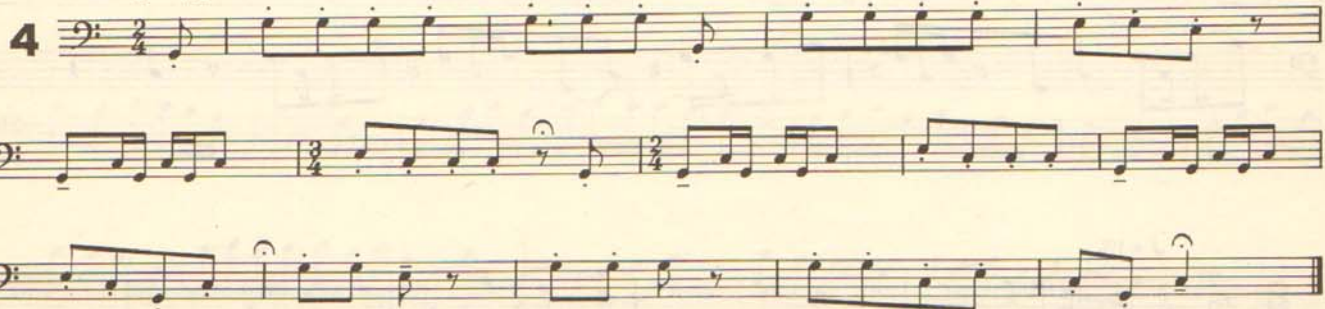
$\text{♩} = 124$



$\text{♩} = 144$



$\text{♩} = 112$



MOBILE - CORNI (in Fa)

sempre fff molto cantabile

1

Exercise 1 consists of four staves of music in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The subsequent staves continue the melodic and rhythmic development of the exercise.

2

Exercise 2 consists of three staves of music in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The subsequent staves continue the melodic and rhythmic development of the exercise.

3

Exercise 3 consists of one staff of music in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and dynamic markings. The exercise begins with a treble clef and a key signature of one sharp.

4

Exercise 4 consists of three staves of music in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The notation includes various rhythmic patterns, slurs, and dynamic markings. The first staff begins with a treble clef and a key signature of one sharp. The subsequent staves continue the melodic and rhythmic development of the exercise.

MODULO - TROMBE 1,2 e TROMBONE 1

sempre fff cantabile in rilievo

(♩ = cca 102)

Tr. 1

Tr. 2

Trb. 1



MODULO - TROMBE 3,4 e TROMBONE 2

sempre fff cantabile in rilievo

(♩ = cca 100)

The musical score is written for Trombe 3,4 and Trombone 2. It consists of six systems of staves. The first system includes a treble staff for Trombe 3,4 and a bass staff for Trombone 2. The key signature is two sharps (F# and C#), and the time signature is 4/4. The tempo is marked as (♩ = cca 100). The dynamics are marked as *sempre fff cantabile in rilievo*. The notation includes various musical symbols such as slurs, ties, and various note values. The score is written in a clear, professional style with a focus on the melodic and harmonic lines of the instruments.

Desenul muzical: STROINI

Redactor : **VASILE ȘIRLI**

Tehnoredactor : **CARMINA CIZER**

Bun de tipar 16.04.1980 Coli tipar : 18

Tiparul executat sub c-da nr. 30.823 la Întreprinderea Poligrafică „Buletinul Oficial”, str. Izvor nr. 137, București,
Republica Socialistă România

